

Տարեկան գինը 10 ռուբլի... կէս տարեկան 6 ռուբլի...

Քիֆիստում գրվում են միմյանիս խմբագրատան մէջ...

Մեր հասցեն. Тифлисъ, Редакція «Мшакъ».
Կամ Tiflis, Rédaction «Mschak».
Տէլէֆոն № 253.

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՇՐՈՒՆԻ

Խմբագրութիւնը բաց է ստուգանքի 10-2 ժամ...

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լեզուով...

Յայտարարութիւնների համար վճարում են
Խրաքանակը բաժին 2 կոպէկ.
Տէլէֆոն № 253.

Բ Ա Յ Վ Ա Ն Ե Բ Ա Ժ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

ԱՌԱՋԻՎՈՅ 1900 ԹԻԱԿԱՆԻ

ՄՇԱԿ

(28-րդ ՏԱՐԻ)

ԻՐԱՎԱՆՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐՆԵՐԻ

«ՄՇԱԿԸ» ՀՐԱՏԱՐԱԿՎՈՒՄ Է ՆՈՅՆ ՊՐՕԳՐԱՄՈՎ ԵՒ ՆՈՅՆ ՈՒՂՂՈՒԹՅԱՄԲ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒՄ. «Մ շ ա կ ի» տարեկան գինը 10 ռուբլի է...

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԵԱՆ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ. Ա մ եր ի կ ա յ ի բաժանորդները պէտք է...

«ՄՇԱԿԻՆ» գրվել կարելի է ԽՐԱՊԱՐԱՍԱՆԸ (Բարձրագույն և Բարձրագույն փողոցների...

Կայսրութեան ուրիշ քաղաքները «ՄՇԱԿԻՆ» գրվելու համար, եւ անասարակ նամակներ...

Յայտարարութիւնները ընդունվում են բոլոր լեզուներով:

Ա Պ Ա Ռ Ի Կ Բ Ա Ժ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Չ Է Ը Ն Դ Ո Ւ Ն Վ Ո Ւ Մ

ԲՈՎԱՆԵՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Պէտք է լայն աշխարհ դուրս գար... Ներքին Տեսչութիւն. Մամուլ. Երկրաչափից փաստաթուղթերի օրակարգ...

ՊԵՏԻ ԵՒ ԼՈՅՍ ԱՇԽԱՐՀ ԳՈՒՐՍ ԳԱՂ

Ախարաբալքի դատարի ստակալի աղէտը առաջ է բերել մի խնդիր, որ շատ անգամ...

Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

Ս Ն Ա Փ Ա Ռ Ի Թ Ի Ն

(Սկզբուն Կարբի)

Մեծուղը կանչել սուեց քանանային:
—Տէր-հայր, սասց նա, ճանապարհվում եմ...

րի տները կարծես թաղված են հողի մէջ... Երկրաչափից փաստաթուղթերը...

Անհրաժեշտ է, որ մեր տեղական ճարտարապետները, լաւ ծանօթանալով գիւղական...

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Մ Ա Մ Ո Ւ Լ
Հեռոցեղեմի ստացվում են մանրամասնութիւններ...

—Իմ անունս բաւական յայտնի է, տէր-հայր:
—Յայտնիք, խոստովանութեան ամօթը արդէն...

Բարալէթ գիւղից գրում է «Тифлисский Листок»...

Երկրաչափ, սարսափներ, գործախուժութիւններ... Ինչու բացատրել ստակալի աղէտի պատճառները...

Երկրաչափի վարկեանքն սարսափահար գործը վաղելով բազմ, առաջին բանը, որ ընկաւ իմ աչքին...

Այս հինգ գիւղերում կենդանի մնացած ազգաբնակչութիւնը կատարելապէս գրկված է ամեն ինչից...

արել եւ ոչ մի չարիք չեն գործել ու մնացել են անպարտութեան եւ ոչնչութեան մէջ...
—Ինչպէս թէ... դուք եկել էք ինձ այստեղ վերաւորելու:

Անուշ. Գալանթար



ուղարկել է իշխանունի Գօլցիցիայի անունով 1000 ռ., թիֆլիսի կրեդիտային ընկերությունը 1200 ռ., վրաց աղետահանության կառավարման քանակը 1000 ռ., «Тифлисский Листок»-ի, «Кавказ»-ի, «Մշակ» և «Իվերկայ» խմբադրույթներին 3832 ռուբլի: Ընդամենը 9683 ռ. 57 կ., որ առաջ ստացած 73,500 ռ. հետ միասին կանել 83 հարզը բազմազան կանխկանգնեցում և հետագայում, որոնք յայտնում են, որ երևանի քաղաքային գումանյութերի է 300 ռ. Բագուի հասարակական ժողովարանը 1000 ռ.: Այնուհետև նախազանք գեներալից, որ Ախալքալաքի գաւառապետ խնդրեցով ուղարկված են երկու ֆելդշեր և մէկ օստանդ-բեկի: Մայնը: Հատուկ նշանակություն ունի օրից օր աճում է: Կամուսար քրոջը, որ չորերը ուղարկվել «Тифлисский Листок»-ի խմբադրույթներ, որ արդէն կազմակերպել է չորերի առաքումը ղեկի Ախալքալաք: Կամուսար քննելով աղէտի չընկեր կարգերը եկաւ այն կրակապարտեղան, որ այնտեղ հարկաւոր կը դաջ 300—400 հարզը բազմազան չափ գումար, մինչդեռ այժմ գաւառային աղբիւրներից հաւաքված է հարյուր հարզը մասը: Քանիցսկ գիւղերում մնացել են մարդկանց մարմիններ և շատ մեծ քանակույթներն անասին կենդանիների դիակներ, որոնք ներկայումս, կարող են առիթ լինել վարակիչ հիւանդությունների: Անհրաժեշտ է կարգակերպել զէ և զինքից և կրտսերը հարկաւոր համարեց յետագուց գիւղերի տեղափոխություն հասարկ: Այժմ գիւղերը շինված են վնասվածքների վրա և շատ չուտով նրանք լինում են հարուստներից: Ի վերջոյ կամուսար, ազգի առաջ ունենալով արիւն Չիտերմանի, Ախալքալաքի քաղաքային, այնտեղի աղբարանական, բժիշկների և ուրիշ պաշտօնատերեր օրինակելի գործունէությունը, որոջից յայտնել նրանց կամուսարի կողմից շտրմակալություն: Միւս նիտըր նշանակված է յունիարի 7-ին:

Երկրաչառից վնասվածների համար մինչև զեկտեմբերի 29-ը «Тифлисский Листок» լրագրի խմբադրույթն մէջ ստացվել է 10,079 ռուբլի 40 կոպէկ, իսկ «Кавказ» լրագրի խմբադրույթն մէջ—2,370 ռուբլի 66 կոպէկ:

Բազմաթիւ չքաւորներն ամենայն օր զինում են մի խմբադրույթում և նպատակով ինչպէս մանկալի է, որ բարեգործ անձինք, ի նկատի առնելով առավելագոյն օրերը, ուղարկելին խմբադրույթնաւ իրանց նուէրները չքաւորներին բաժանելու համար:

Ախալքալաքից հարզորում են «Кавказ» լրագրին, որ այնտեղ կազմված մասնագործական խմբադրույթն մէջ ստացվել է 10,079 ռուբլի 40 կոպէկ, իսկ «Кавказ» լրագրի խմբադրույթն մէջ—2,370 ռուբլի 66 կոպէկ:

Գանձակի նահանգապետ գեներալ-մայոր Կիրէկով «Кавказ» լրագրի ասելով, ներկայ գեներալներին 20-ին բազմ է ունեցել ներկայանալ Թագաւոր Կայսրին:

Մեք յայտնել էինք, որ մանուկներն ինտանտար ընկերությունը մտադիր է Մայիսին փոփոխի չընկերում բանալ աղքատների համար ձրի ճաշարան: Դեկտեմբերի 28-ին տեղի ունեցաւ ճաշարանի բացումը: Ծաշարանից կարող են օգուվել 20—25 անասուկ, ստանալով առաջ կերակուր և հաց: Ծաշարանի գլխաւոր հոգաբարձուն է արիւն Վ. Մարտիկիչ:

Երեքշաբթի, զեկտեմբերի 28-ին, կողմանան Գիւղատնտեսական ընկերություն մէջ տեղի ունեցաւ շերամաւոր ծննդի խորհրդակցութիւնը և սերմի վրա հակողութիւն նշանակուի և հարցի մասին: Ժողովականները այն միտքը յայտնեցին, որ սերմի քննութիւնը պէտք է կատարվի այնպէս, որ նրա քննողը չը գիտենայ թէ ում է պատկանում սերմը: Միայն այդ ձևով քննութիւնը կարող է հաւաստ ներքին շերամաւորներին մէջ ղեկի քննութեան անտալանութիւնը: Ժողովականները այն կարծիքը յայտնեցին, որ չը պէտք է սահմանափակել սերմ պատրաստողներին, ստիպելով որ նրանք անպատճառ հարցաքննութիւն տան և սուպ ախան իրանց արձեւում պարտաւրկը: Մեծ խօսակցութեան առարկայ դարձաւ այն հանգամանքը, որ խոշոր սերմաւորները, ինչպէս, օրինակ, Արիւն, խոշորուտ են հանգիտանում մանր սերմահանների համար: Ազգուրի և Կովկասի ուրիշ շրջանների սերմահանները յայտնել են, որ նրանք մտադիր են գրաստ մի գեներալները ներկայացնել Գիւղատնտեսական ընկերության անդամները, որոնք յարգաւորում են անտալանութիւնը և որոնք շտրմակալություն են անտալանութիւնը:

հանները յայտնել են, որ նրանք մտադիր են գրաստ մի գեներալները ներկայացնել Գիւղատնտեսական ընկերության անդամները, որոնք յարգաւորում են անտալանութիւնը և որոնք շտրմակալություն են անտալանութիւնը:

Թիֆլիսում նորից ձին էկաւ: Նախկին մեծ ձիւնների հարկուց կարելի չուրը յորդացել է և բարձրացել է մօտ երկու արչին:

Մեղ հարզորում են, որ Կարապետում և նրան կից միւս անապատներում ձիւների հարկուց գրաստում արօնները բացվել են և անտալանութիւնը հասկերը ստանում են շտարար կերակուր:

**ԱՐՏԱՔԻՆ ԵՍՏՈՒԹԻՆ**

Յ Ր Ա Ն Ս Ի Ա

Թիւ ու յաժմ ամբողջ քաղաքակրթված և նոյն իսկ ոչ քաղաքակրթված աշխարհի ուշադրութիւնն ուղղված է գեպի Հարաւային Աֆրիկա, բայց և այնպէս Պրանսիան, մասնաւոր Պարկլայն է կարող գէթ առմամտակ լուս մնալ և որով է կերպով չը հրաւիրել իր վրա նոյն աշխարհի անհայն հետաքրքրութիւնը: Այդ արդէն Պրանսիայի գաւառը արտօնութիւն է և ոչ ոք չէ վարմանում այդ հանգամանքի վրա:

Երէկ չէ առաջին օրը ստացված հեռագրները հարզորեցին արդէն, որ բարձրագոյն գաւառանք վերջացրեց իր գործը՝ գաւառապարտելով գաւառիչների պարագլուխներին և արգաւորեց իրանց, որոնք երկրորդական և երրորդական գեր էին կատարում ու ոչ այլ ինչ էին, եթէ ոչ հասարակ գործիչ պարագլուխների ձեռքին: Այսպէս՝ բանաւարկութեան և ազգային գաւառապարտվեցան Դէրուլէզ, Բիթֆիէ և Գերեն պարագլուխները և արգաւորեցան բազմաթիւ արքայականներ և «հայրենաստները գաշակույթի» անդամները:

«Մշակ» ընթերցողներին յայտնի է արդէն այդ գատի էությունը Վալդէ-Բոնասո, մինաւոր նախագահի պորտֆէլը ստանալով թոյլ և անվանական Դիւսինից յետո, միացած հանրապետութեան նախագահի և սենատի ու պատգամաւորների ժողովի անկեղծ հանրապետականների հետ, վնասը ետանդներ ձեռք առնել հանրապետութեան այն թշնամիների ղէս, որոնք վերին ստիճանի լրտութեան հասած՝ ոչ միայն բացալուց կերպով քարոզում էին կործանել ներկայ հանրապետութիւնը, և նրա տեղ վերականգնել կղերականութեան պաշտամունքը կամ մի ինչ-որ երեւակայական պրիքրիտար հանրապետութիւն, այլ նաև գիտում էին այնպիսի բանի միջոցների, ինչպէս արդէն Օմպիլ խալատարութիւնը կամ գործունէութեան այնպիսի եղեւ-կատակերական եղանակի, որպիսին էր Ծարբոյ «ամբողջ» միջնադարը՝ նոր միտարութիւնը, որի մէջ ներկայացուցել ունեն նաև պատգամատարական ժողովի սոցիալիստները և ղէսն Միլիերանի—մի հանդամներ, որ ֆրանսիական երրորդ հանրապետութեան համարեւ կենսականացի մէջ զեւ ևս տեղի ունեցած չէր և որ անագին քաղաքական նշանակութիւն կարող է ունենալ այդ երկրի համար ապագայում—բայ արաւ թէ քաղաքականների և թէ ազգամոլների միացեալ ազգագրութեան մերկանությունները և յանձնեց նրանց սենատի բարձրագոյն գաւառատնին: Սենատը թողնելով իր ընթացիկ գործերը՝ ստիպված էր կերպար և ազմկալի նիտստը նուրիւն այդ գաւառի, որը սակայն չորհին բազմաթիւ մեղադրուեցների և մասնաւոր Ռէրուլէզի ու Գերենի ծայրանիղ սանձարձակ վարմունքին և հակառակ նախագահ Ֆալլէրի բոլոր ջանքերին, աւելի նման էր որ և է avenue-ի վրա գամիող cast-ում տեղի ունեցող տեսարաններին, քան դատի Բայց և այնպէս արգաւորատուութիւնը տեսաւ իր գործը և գաւառիչները կրեցին արգաւորութիւնը: Միջին չը վերջանայ հիւանդակներում սկզբնական պատճառով, իրանց չը բժշկվի: Միջին չը վերջանան այն ներքին վէրքերը, որոնք կրծում են Պրանսիայի սիրտը և արդեւ դատում նրա քաղաքական կանոնաւոր կենտրին, Պրանսիայում չէ կարող խաղաղ կուլտուրական կենտր լինել և նրա մի-նիտարութիւնները փոխանակ օրէնքների նոր նախագծերի մասին մտածելու ժողովրդի ապագան բարկաւելու համար, ստիպված են իրանց ամբողջ ուշքն ու միտքը աւտօրեւոյ հարցերի վրա կենտրոնացնել և մտածել երկիրը մի

կերպ կառավարելու մասին ներկայումս: Կղերականութիւն—սաւ այն սարսափելի վերքը, որից ոչ մի կերպ չէ աջողվում բժշկելի փրանսիան, ինչպէս նաև նրա բաղադակի Սպանիան և Իտալիան: «L' clericalisme—voilà l'ennemi» —սակ է Գամբետան և սակ է անդիճելի կերպով ճիշտ... Կառավարութիւնը, չառ նաւանական կառավարութիւնը, չառունակեց Բագուի, չը բողոքեց Տրանսիայի զինուորան ղէս, որովհետև Ջեռ-սօնի արշաւանքը փակեց նրա բերանը: Տրանսիայի կառավարութիւնը միշտ կարող էր պատասխանել թէ զինուորան ուղղված է ոչ թէ Անգլիայի, այլ աւազակների ղէս: Այն պատճառով էլ Անգլիան պարտաւորված էր պատերազմ սկսել ստանց պարտատ լինելու: Ընտանալուր կարծում է, որ Անգլիան ըստ արմանայն չէր գնահատել բոլորնրի ուղեկարան բնաւնակութիւնները: Լէզի-Ալիթի գծաւոր պաշարուէր կառավարութեան հաշուից գուրս էր, բայց բոլորնրի խոժանք ղէպի բրիտանական հոջն այն բնաւորութիւնը չունի, որ վերնայն նոյն իսկ ամենից սակի երկրտունը րին իր եղբակացութեան մէջ Բալխուր չեչ տեղով մասնացոյց արաւ այն հանգամանքը, որ կառավարութիւնը ընդհանրապէս գեներալներին գործունէութեան ազատութիւն է սուել: Պատերազմը, որ մղվում է Աֆրիկական տիրապետութիւնների պաշտպանութեան համար, ստանց ստանաւնների կը ապով է մինչև վերջը, այնպէս որ նոյն տեսակ պատերազմ Աֆրիկայում երբեք տեղի չի ունենայ ձառախօսը, ի միջի այլոց, ծիծաղեց արատահան նեան այն նախագուչակութիւններ վրա, որ կըր թէ սկսվել է բրիտանական կայսրութեան անկումն:

**ԱՐՏԱՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ**

«New-York-Herald» լրագրին հեռագրում են Լիւսպոնից, թէ ֆրանսիաների միտարը մի խօսակցութեան մէջ իր բարեկամները մէկի հետ վնասականապէս հերքեց Դէլագոս ծովախորշի վաճառման պայմանի գոյութիւնը և բայց դրանից յայտնեց, թէ պորտուգալական կառավարութիւնը մտադրութիւն չունի ծախել որեւէ մէկը գաղթականական երկրներից:

«НОВОСТИ» լրագրի Լոնդոնի թղթակիցը հարզորում է մի հեռագրով, ուղարկված գեներալների 23-ին, թէ գեներալ Բուլլերը վնասական ձակատարների պատրաստութիւններ է տեսնում: Սակայն բոլորնրի այդ հանգամանքը չէ վերջուց և նրանք ժամանակ ևս պատնուի կառավար ևս անկու: Եարինգֆելդում կենտրոնացած բոլորնր նորեւն հեծաղբաֆով հարց առ-ին անգլիական բանակին: «Ինչու համար են գալիս գեներալ Ռօքերտոսն և կիսչինները»: Անգլիայից պատասխանեցին մի այլ հարցով: «Համով է անգլիական լեզուը», որին բոլորնր պատասխանեցին:—Անկերն է, որ ձեր լեզուը կեղծած է:»

**ՄՇԱԿԻ ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ**

ՌՈՒՄՅՑ ԳՈՐՄԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

28 զեկտեմբերի

ՊԵՏԵՐԲՈՒՐԳ: Դեկտ. 28-ին: Ի Տէր հանգուցալ թագաւորանցի մասնական կիսամեայ տարեգարծի առիթով Պետրօպոլիսի տաճարում հազիհանգիտ կատարվեց, որին ներկայ էին Նոյնի Կայսրական Մեծութիւններ թագաւոր Կայսրը, Թագուէի Կայսրուհինը, Նոյն Բարձրութիւն Մեծ Իշխանները և Իշխանահինները:

ԼՕՐԵՆՑՈՒՄԱՐԿԵԶԷ: Ըէլյո. գործ.: Կոլնիցոյից հարզորում են զեկտեմբերի 22-ին: «Այսօր առաւօտան, Ժուրերի նախագահութեան, տեղի ունեցաւ Կիլպպրիբիքորիֆտի մօտ ընդհանուր պատերազմական խորհուրդ, որի մէջ մշակվեց պատերազմի յետագայ շարանակութեան ծրագրը: Այսօր Կոլնիցո հասաւ երկաթուղու վերանորոգված դի վրայ: Ստալին չղեկաւոր Տրանսիպուլց, որ ծառայելու է պատերազմական նպատակներին:

ԲԵՆՍՖՈՒՐԳ: Ըէլյո. գործ.: Պահանակ զինուորների հետ Կոլսբերգի մօտ շրջվելու թեթիւ կերպով վերաւորեց համայնքների ժողովի անդամ Զոս Միլլանի:

ԼՕՆԳՈՒ: Ըէլյո. գործ.: «Bundesrath» և «Herzog» շղեկաւոր գրաման առիթով «Daily News» ստում է, թէ անհրաժեշտ է շուտով վերջ տալ այդ տարածալուսութիւններին, ի նրկատի անկեղծ այն, որ շղեկաւորի անբերն անընդհատ պահանջներով դիմում են իրանց կառավարութիւնները և հոլանդականութիւն ինտրուս: Հարկ չը կայ, ստում է լրագիրը, բանն այն տեղը հասցնել, որ այդ գործի լուծման յապագումը անպակասութեան աղբիւր դառնալ կրու պետութիւնների մէջ:

«Times»-ին հարզորում են Մեֆիլդից, զեկտեմբերի 14-ին, թէ բոլորնր կողպտում են վիրաւորվածներին, այն ինչ «Ըէլյոյի գործակալութեան» հեռագրերը նոյն թիւից հարզորում է, թէ բոլորնր, ընդհակառակը, այդ օրը տեղի ունեցած պատերազմում ամենայն յարգանքով էին վերաբերվում Կարմիր-Սպիտաւնուներին Օֆիցերները զստում էին զինուորներին և թոյլ չէին տալիս կողպտակ ուսանակածներին: Մի քանի իրեղեններ, որոնք համված էին բրիտանական սպանված օֆիցերի ղէակի վրայից, յետ ուղարկվեցին:

ՎՕՆԳՅՏՈՒ: Ըէլյո. գործ.: Հարաւ-Ամերիկան հանրապետութեան կառավարութիւնը կարգանքով էին վերաբերվում Կարմիր-Սպիտաւնուներին և թոյլ չէին տալիս կողպտակ ուսանակածներին: Մի քանի իրեղեններ, որոնք համված էին բրիտանական սպանված օֆիցերի ղէակի վրայից, յետ ուղարկվեցին:

ՄԱՆՉԵՍՏԵՐ: Ըէլյո. գործ.: Իր ծառը շարանակելով Բալխուր մի հալեպը զցկեց պատերազմական դարձուցութիւնների անցելով վրա և սակ. «Ես կենթադրում եմ, որ չը նախկով Տրանսիպուլց հետ մեր ունեցած տարածալուսութիւններ, ոչ ոք, ի հարկէ, նաև կառավարութիւնը, չէր համարում պատերազմը ոչ միայն անիտասփելի, այլ նոյն իսկ

չառ հաւանական կառավարութիւնը, չառունակեց Բագուի, չը բողոքեց Տրանսիայի զինուորան ղէս, որովհետև Ջեռ-սօնի արշաւանքը փակեց նրա բերանը: Տրանսիայի կառավարութիւնը միշտ կարող էր պատասխանել թէ զինուորան ուղղված է ոչ թէ Անգլիայի, այլ աւազակների ղէս: Այն պատճառով էլ Անգլիան պարտաւորված էր պատերազմ սկսել ստանց պարտատ լինելու: Ընտանալուր կարծում է, որ Անգլիան ըստ արմանայն չէր գնահատել բոլորնրի ուղեկարան բնաւնակութիւնները: Լէզի-Ալիթի գծաւոր պաշարուէր կառավարութեան հաշուից գուրս էր, բայց բոլորնրի խոժանք ղէպի բրիտանական հոջն այն բնաւորութիւնը չունի, որ վերնայն նոյն իսկ ամենից սակի երկրտունը րին իր եղբակացութեան մէջ Բալխուր չեչ տեղով մասնացոյց արաւ այն հանգամանքը, որ կառավարութիւնը ընդհանրապէս գեներալներին գործունէութեան ազատութիւն է սուել: Պատերազմը, որ մղվում է Աֆրիկական տիրապետութիւնների պաշտպանութեան համար, ստանց ստանաւնների կը ապով է մինչև վերջը, այնպէս որ նոյն տեսակ պատերազմ Աֆրիկայում երբեք տեղի չի ունենայ ձառախօսը, ի միջի այլոց, ծիծաղեց արատահան նեան այն նախագուչակութիւններ վրա, որ կըր թէ սկսվել է բրիտանական կայսրութեան անկումն:

ԿԻԼ. «Վօլթի. գործ.: Գահական ճառուէր կարգաց մինաւոր-նախագահը պրտաւորան սէյնի բացման ժամանակ, յայտնված է, թէ ֆրանսիաների գրութիւնը բարեկալոց է: 1898—99 թուականների բեզօէլը յաւելված ունեցաւ: Երկայ տարին, երեւի, բաւարար արգիւնը կը սայ: 1900 թուականի բեզօէլի մէջ հաւասարակալութիւն է պահպանված: Պետական ծանապանքների արդիւնքներ, ստացվող նման, զոսանցել է նու ծառի մէջ յայտարարվեց, թէ կառավարութիւնը մտադիր է երկրորդ անգամ առաջարկել սէյնի Ռէյն և Էլբա գետերի մէջ շինվելիք ջրանցքի նախագիծը: Մշակվում են ևս ապագայում կառավարվելու սէյնի նախագիծը մի մեծ ջրային ծանապարի վերաբերմանը Բերլինի և Տոնկոնի միջև: Էմբէլը պէտք է մատչելի դարձնել ուկրանական նաւերի համար: Ծառի մէջ զեղանակութեան խտասպղեւ է նախկին ամենամեծ ուղալուցութիւն:

«Norddeutsche Zeitung»-ին յանձնարարված է յայտնել թէ մօտ օրերուս Կիլում սարածված լուրը գերմանական կայսրական զոյգի մտադրութեան մասին աղբիւրն այցելել հոս և սպա եղիպտոս, շինծու է:

ՇՏՈՒՏԳՒԼ: «Վօլթի գործ.: Թագաւորի հեռագրին նաւային գաշակույթական վերաբերմամբ, կայսր պատասխանեց, թէ անկեղծ չը նորահայտութիւն է յայտնում թագաւորին նաւային գաշակույթական վերաբերմանը բաժանմունքին հովանաւորութիւն ցոյց տալու համար և յոյս ունի, թէ վերջին օրերի նշանաւոր անցքերը կը համբովն շարունակ, որ ոչ միայն Գերմանիայի շահերը, այլ նաև նրա պատիւը պէտք է պաշտպանված լինեն հեռաւոր ծովերում, այդ պատճառով էլ Գերմանիան պէտք է գործը լինի թէ ցանաքի և թէ ծովերի վրա:

ՊՒՐԳ: «Հաւասի գործ.: Պատգամաւորների ժողով: Բացումը կատարվեց հանդարտութեամբ: Դեկտեմբեր ընտրված է նախագահ 308 ձայնով ընդգէմ Բրիտանի, որ ոտացաւ 221 ձայն:

29 զեկտեմբերի

ՐՕՍՏՕՎ ԴՕՆԻ ՎՐԱ: Երէկ վաղիկապիական երկաթուղու Բագուի ճիւղի 297-րդ վերատի վրա № 3 գնացքը խորտակվեց: 9 ծանր վիրաւորված մարդիկ բերված են Բալխարի:

ՊՒՐԳ: Պատգամաւորների ժողով: Նորից փոխ-նախագահներ են ընտրված՝ Ծոր 322 ձայնով, Կօչեր—316-ով, Մէլիբեր—289-ով, Էյնար—281 ձայն Մալիբ գէս, որ ստացաւ 179 ձայն, Դերուլէզ—81, Մարտեյլ Գալլեր—54 և Դէրամբլ—50:

ՇԱՐԼՕՏԵՐՈՒՐԳ: Այսօր, բարձրագոյն տեսչական գարրիկ հարկւրամակը օտնելու ժամանակ բէկոտ Բիլլեր յայտնեց, որ զոյրոյի աննար օրոջը ընտրել պրինց Հէյրիլին հօռիս causa գօգոտ-ինթեւեր:

ԼՕՆԳՕՆ: Գեներալ Ֆրէնչ պաշտանապէս հարզորում է, զեկտեմբերի 26-ից «Այսօր առաւօտան ևս հեռալուսութիւն կատարեցի թշնամու արեւմտան թիւի ղէս՝ գվարդիական հեծեղաբորքի կալաբձումով ղէպի Ալտերուոց ամուտ ծանապարի վրա և հանդիպելի թըշ

Նամու նշանուոր ոչմերին, որոնք յետ քաջիկ-  
ցին, հոգ տանելով հարգարկացութիւն պահպա-  
նել Նորվալագոնի հետ: Յորէնքի բոլոր կո-  
նուսաները գեղեցիկներին 20-ից մինչև 25-ը  
հետևեալներն են. սպանված 4 եւ կորել են  
5 օֆիցիւրներ. սպանվել են 35 զինուոր, վիրա-  
ւորվել են 63, կորել են 107 հոգի:  
ՊԱՐԻՉ: Սենատը Յոյիքը ընտրվեց ժամա-  
նակաւոր նախագահ 80 ձայնով 100 քուէար-  
կողներէ: Մայնչն ընտրվեց 81 ձայնով ժա-  
մանակաւոր փոխ-նախագահ: Սենատի նիստը  
յետաձգված է մինչև յունվարի 20-ը:

Խմբագրի ԱԼԵԿՍԱՆԴՐ ԲԱԼԱՆԹԱՐ  
Հրատարակիչներ՝ ԹԱԳՈՒՆԻ ՏԻԳՐԱՆԵԱՆ  
ԻՍԱՀԱԿ ՄԵԼԻԻՔ-ԱՂԱՄԱԼԵԱՆ

**ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ**

ԱՆԿՐՈՎՈՎԱԾԱՆ ԵՐԿՐՈՒՂԻ

Քաղաքի դուրսէ գալիս 4 ժ. 15 ր.	Ք. 3 զնացը: 12 ժ. 20 ր.
Թիֆլիսէ հասնում ան. 8 ժ. 40 ր.	Եր. 6 " 28 "
Թիֆլ. դուրսէ գալիս 9 " 10 "	Եր. 7 " 32 "
Քաղաքի հասնում Եր. 8 " 32 "	ան. 8 " 12 "

  

Քաղաքի դուրսէ գալիս 9 ժ. 15 ր.	Ք. 4 զնացը: 9 ժ. 05 ր.
Թիֆլիսէ հասնում Եր. 8 ժ. 53 ր.	ան. 9 " 45 "
Թիֆլ. դուրսէ գալիս 9 " 23 "	" 11 " 32 "
Քաղաքի հասնում Եր. 1 " 04 "	" 1 " 15 "

Ի Լ Ի Թ Ա Ն Ե Ր  
Հինգ և հոգու և համար

Թիֆլիսից դուրսէ գալիս 7 ժ. ան. 9 ժամ ան.  
Կիշնում է Միտում Պատանուր  
Վրացիկազկազ հասնում է 7 ժ. 20 ր. 9 ժ. 20 ր. Եր.  
Վ. և Գ. հոգու և համար (չին դիւրսում)  
Թիֆլիսից դուրսէ գալիս 1 ժ. ան. 7 ժ. Երեկ  
Վրացիկազկազ հասնում է 3 " 25 ր. Եր. 9 ժ. 50 ր. Եր.

**ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱՒՈՐ ՀԻՄՆԻՒՆՈՑ**

- Բ. ՆԱԻՆԱՍԱՐԴԵԱՆԻ**  
(Կուկիս, Վորոնցովի արձանի հանդէպ)  
ա մ ե ո ռ, բ ա ճ ի կ ի ռ ա կ ի օ ռ ե ի ի ց:  
Ա Ռ Ա Յ Ն Ե Ր Ը
- Բ. Ա. Նաւասարդեան—11-12 ժ. վիրաբու-  
թեան, վնասակար (սիֆիլիս) և միզառն. հիւանդ.  
Կ. Մ. Ձիվովանի—9-10 ժ. աչքի, ներքին և  
ներարգիւն 5.  
Զ. Ի. Յարամասեանց—11-12 ժ. կանանց և երե-  
կանց հիւանդ.  
Ի. Յ. Պրոսպերիլի—12-1 ժ. ականջի, կոկորդի,  
քիթի և կրծքի 5.  
Ս. Պ. Կարապետեանց—1-1/2 ժ. ներքին և երե-  
կանց 5.  
Ս. Գ. Գուրկո—1/2-2 ժ. ներքին 5.  
Ե Ր Ե Կ Ո Ց Ե Ր Ը
- Ի. Յ. Պրոսպերիլի—5-6 ժ.  
Ս. Ն. Շալաիովիլի—6-7 ժ. ներարգիւն (եղբ-  
արարածութիւն), վնասակար և մարմի 5.  
Բ. Ա. Նաւասարդեան—7-7/2 ժ.  
Վ. Մ. Մախիլիւս—քիթի և ներարգիւն-  
կան հետազոտութիւն մէկի, իսկի և արեան:  
Վ. Յար 50 կ. չբարձրորը ձրի: Համալսարանի (Կոն-  
ստանդուլ) և օպերացիայի համար ասանձին:  
Օ. Տ. Ասլանիսալի—ասան, ծաղիկաճառ և բժշ-  
կական մարմնամարզ. դիմել 11-1 ժ.:  
Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝  
69-150 **ԲՈՇԿԱԿԵ ՆԱԻՆԱՍԱՐԴԵԱՆ**

Կիրակի օր, 1900 թի յունվարի 2-ին, ցերեկ-  
վայ ժամի 12 1/2-ին, Վրաց Ազնուականների  
Ժամարտում  
**ՎՐԱՅ ԹԱՏՐՈՒՆ 50-ԱՐԵԱԿԻ ԱՌԻԹՈՎ**  
տեղի կունենայ  
**ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՆԿԱՄՆԵՐԻ**  
**ՀԱՆԳԻՍԱՒՈՐ ԺՈՂՈՎ**  
Ժողովին կարող են ներկայ լինել նաև կողմ-  
նակի անձեր: 1-1

Շուտով լայն կր տեսնի  
«Պանդուխտ պատանի» վերնադրով կրգարանը:  
Գինն է՝ մինչև լայն տեսնելը 50 կ., լայն տես-  
նելուց յետոյ 70 կ.: Գումարով՝ 30% զիջում,  
ճանապարհածախսով:  
**Լ ո յ ա տ ե ս ա ն**  
1) «Самочитель Русского языка», ամենա-  
հեշտ միջոց հայերէնի օգնութիւնամբ սովորել  
ուսուցիչն գրել-կարդալ եւ խօսել: Գինն է՝ 30  
կ., գումարով գնուողներին 30% զիջում, ճանա-  
պարհածախսով:  
2) «Արբենարան» Գինն է՝ 10 կ.: 100 օրի-  
նակը 2 ր. 50 կ., ճանապարհածախսով:  
Գինն է՝ Թիֆլիս, Մուխրանկայա փ., տ. №  
16, Ա. Ա. Յովհաննիսեանցին, փողը կանխիկ:  
3-3

1 է 0  
**ՄԵԼԻՔԻ ԱՂՋԻԿԸ**  
պատմական վեպ, 753 երես.  
(Մտայել են սակաւթիւ օրինակներ)  
ԳԻՆԸ 1 ՐՈՒՔԻԼ 30 ԿՈՊԷԿ  
Գիմել Թիֆլիս, «Մշակի» խմբագրութեան  
1-10

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՔԱՂՏՐԱԿՆԵՆԻՔԻ ՄԱԳԱՋԻՆ  
Յարգելի քաղաքամասում, Պետիվիկայ փողոց,  
№ 4: Երկրորդ բաժանմունքը գտնուում է Մասո-  
վայա փողոցում, № 26.  
Պատիւ ունեւմ յայտնելու յարկիկ հա-  
տարակութեան, որ առաջիկայ նոր-տարիայ  
համար ունենը պատրաստած մեծ քանա-  
կութեամբ զանազան տեսակի ամենաընտիր  
եւ ամենաթարմ քաղցրատէսերէն բոլորովին  
եւրոպական ճաշակով պատրաստված եւ ու-  
սանձին ընծաների համար ունենը շատ տե-  
տակի բնորոշութիւններ, նաև կունենանք  
գոգինաղ, աօրտեր, պիրամիդներ, մաղուր-  
կաներ եւ այլոներ: Ընդունում ենք ամեն  
տեսակ քաղցրատէսերի պատուէրներ. ցան-  
կացողները կարող են զանկ մեկ մաս ա-  
մենօրեայ խմոր եւ ընտիր տեսակի բոլոր  
քաղցրատէսերի բոլորովին մատչելի դը-  
ներով:  
**Մ. Ա. Կիրակոսեանց**  
1-1

**ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆԻ ԴԱՆՆԻՃՈՒՄ**  
Կիրակի, յունվարի 2-ին, 1900 թ. Ժողովարա-  
նի պ.պ. անդամները, կանցիդաւանները եւ նրանց  
ընտանիքների համար հայտը կընտանիքական  
ընկերութեան զերտանները կը ներկայացնեն

**ՊԱՐԻՉԻ ԵՐՁՄՈՒԿԸ**  
Կոմ. 2 դործ., ներ. վանդերբուրգի, թարգմ. Գ.  
Փրիլոնիսեանի: Մասնակցում են՝ տիկ. Չարէլ,  
Ազնիւ Ֆէլիկեան—2, Վարդիթեր, պ.պ. Յարու-  
թիւնեան, Գնունի, Տէր-Նուբեան, Միրզապետ:

**Գ Ի Վ Է Ր Տ Ի Ս Մ Է Ն Տ**  
ուսուց, հայոց եւ վրաց լեզուներով: Սկիզբն է  
Երեկոցան 8 1/2 ժամին: Տասնամյակը 20, 30,  
50, 75 կող. 1 բուրլի արժողութեամբ, վա-  
ղորօք կարելի է ստանալ Ժողովարանի վա-  
րպանից: 1-3

**ԲՈՒԶԿ Գ. Գ. ՄԵՆՏՐԱՆԵԱՆ**  
Ընդունելութիւն բերանի խոսքի և առանձին  
հիւանդութիւնների: Ամենաւն օր 10-2 ժամ  
առատեան և 4-7 1/2 ժամ երեկոցան. իսկ  
կիրակի օրերը՝ 10-2 ժամ: Վերամիջեան փո-  
ղոց, տուն № 2, երկրորդ մուտքը Երևանեան  
հրապարակից:  
(Ե. Տ. շ.) 9-10

**ԿԱՐԱ-ՄՈՒՐՋԱՅԻ**  
ԽՄԱՊՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍՄԵՐԻ ԵՐԿՐՈՒՂ ԸՆԹԱՑՔԸ  
սկսում է յունվարի 7-ից 1900 թի: Առարկա-  
ներն են՝ ա) տարրական թվորիս, բ) օպիլիչիս,  
գ) ներդաշնակութեան թվորիս, դ) փոխադրու-  
թիւն, ե) շարադրութիւն, զ) լուծուածք, է) նու  
աղից դաշնամուրի վրա ակորդներ և առանձին  
ձայներ, ը) խումբ կազմելու, սովորեցնելու և  
կատարելու կանոններ - տեսական և գործնա-  
կան: Ընթացքը՝ 3-ից 4 ամիս: Գասերի թիւը  
—150: Առանձին վճար—երեք տարի ժամանա-  
կով 300 ր., երկու տարով—200 ր. և ուստան  
ընթացքում—150 ր.: Բաժանած չորս մասի:  
Րաշեճուած, № 9. Թիֆլիս. 4-4

Լ ո յ ա տ ե ս ա ն  
**Մ. ՉՄՇԿԱՆԻ**  
**1900-ՕՐԱՅՈՅՑՆԵՐԸ**  
Յանկացողները թող շտապեն՝ որպէս զի ժա-  
մանակին կարողանանք հասցնել: Հասցէն՝ Թիֆ-  
լիս, Մակար Չոկիեան: (Ե. շ.) 19-20

**ԼՈՌՈՒ ԸՆՏԻՐ ՏԵՍԱԿԻ**  
**Մ Ե Ղ Ի**  
Մախիլում է Յ. Մելիք-Բախտամեանցի  
կախիլային արդիւնքների խանութում: Տոժո-  
լակսկայա լ., № 6. 2-3

**ՄԱՆԿԱԲԱՐՁՈՒԿԻ-ՄԱՍՍԱԺՍՏԱԿԱ**  
ՕՐԻՈՒՒ ԴՈՒՆԵ ԳԻՒԳՈՐԵԱՆ Գ Օ Լ Օ Շ Ե Ա Ն.  
Հ. օղէն Կրասնոգորսկայա լ. № 14 5-20

ԲԱՅՎԱԾ Է 1900 թ. ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ  
XVIII „ԱՂԲԻՐ“ XVIII տ. եւ XI տ. „ՏԱՐԱՋ“ XI  
ամսագրի եւ ամսագիր || 12 №№ ՊԵՐՏԻ ՄՕՒՆԵՐ  
24 №№ Ջուռ գեղարուեստական } „ՏԱՐԱՋ“ պատկերապարզ շարաժաթիկի:  
50 №№ զրական-դիտական }  
**ՊՐԵՍԱՆ ՄԻ ՄԵՃԱԳԻՐ ՉՔԵՂ ՀԱՆՁԷԱ XIX ՎԱՐԻ**  
ձոխ եւ բազմակողմանի բովանդակութեամբ, որի նման չքեղ հրատարակութիւն հայերէս մէջ  
գեւ չէ եղած:  
Տարեկան բաժանորդագինը 10 ր., արտասահման 18 ր., ապառիկ կամ մաս-մաս վճարող  
բաժանորդագրութիւն չէ ընդունուած: Աղբիւրը ամսագրի տարեկան գինը 3 ր., «Տարազը»—  
6 ր. յաւելուածներ, պրէմիաներ, Պարիզի միջոցներ ստանում են Աղբիւրը եւ «Տարազը» միև-  
նոյն հասցեով ստացող բաժանորդները:  
Հասցէ՝ Թիֆլիս, Редакция иллюстр. журн. „Агборъ-Таразъ. Tiflis (Caucase), Redaction des jour.  
„Agbur“ et „Taraz“.  
1-3  
Իմր.-Հրատ. Տիգրան Նապարեան

**Թիֆլիսի Ազգեպրծական դպրոցը**  
յայտնում է ի գիտութիւն ընդհանուրի, որ ներկայ 1899 թ.ի աշնան և 1900 թ.ի դարձա-  
ծախում է նոյն ազգեպրծական դպրոցում, պակասեցրած գնեցող մաս 4000 մէկ և երկու տան  
բեկան ամենաընտիր տեսակների մրցեղէն ծառեր և 50,000-ից աւելի զարդաձառեր, փշածառեր,  
մշտադարբ և տարեկարգ ծառեր և թուփեր մէկ տարեկան հասակից մինչև հինգ:  
(Ե. Տ. շ.) 30-40

**Երարք Ե. եւ Մ. Միրզաբեկեանցների**  
**ԾԻՒՆԻՈՏԻ ԳՈՐԾԵՐԱՆ**  
Բ Ա Գ Ի Ո Ւ Մ  
Ի նկատ առնելով, որ տարեց տարի մեր գործարանի ծիւղիտի և պապիրուսի պահանջը  
դնարով մեծանում է՝ մենք, որպէսզի դիւրութիւն լինենք տուած մեր մշտական գնորդներին՝ վը-  
ճուցից Թիֆլիսում (Հայրաբարի կամուրջի մոտ, տուն Իսարովի) բանալ սեփական խանութ, որ-  
տեղ կարելի է միշտ ստանալ ծիւղիտի և պապիրուսի ամենաընտիր տեսակները: Հրաւիրում ենք  
պ. պ. ծխողներին անձամբ հաւատարմաւ մեր ծխախոտի բարձր յատկութեան:  
Օտարաբարքացիք իրանց պատուէրներով դիմում են—Тифлисъ, Табачный магазин:  
Бр. Мирзабековичъ.  
Պատուէրները կատարվում են ճշտութեամբ և շուտ:  
5-10

**BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. PAQUET ET C-ie**  
ՖՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՆԱՎԱԳՆԱՅՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

**Ն. ՊԱԿԷ ԵՒ ԸՆԿ.**  
Կանոնաւոր և ուղղակի նաւագնացութիւն ՄԱՐՍԷԼԻՍ ԲԱՅՈՒՄ, չորեքշաբթի օրերը, երկու շաբա-  
թի մի անգամ,  
Սե. Տակաւակը՝ Բաթումից Մարսել, մտնելով Տրապիզոն, Աստուս և Պոլիս: Մեկնում է Բաթում-  
մից՝ չորեքշաբթի, 5/17 յունվարի ՍԻՐԿԱՍԻ չորհուսու, նաւագետ ՊԱՐԻՔԻ: Եւ այսպէս  
շարունակաբար, երկու շաբաթ մի անգամ, չորեքշաբթի օրերը, մաւր 4-ին ճաշից յետո:  
Բաթումից Պարիզ ուղղակի հարգարկացութեան տոնակներ տրվում են սովորականից  
պակաս գնեցող:  
Ամիւր մի անգամ կանոնաւոր հարգարկացութիւն Բաթումի և Անտիպոլիս մէջ, ընդունե-  
լով ապրանքներ բոլոր հիւսիսային նաւահանգիստների համար:  
Ապրանքների և ճանապարհորդների մասին հարկատու տեղեկութիւններ ստանալու համար  
թող բարեճանն դիմել ընկերութեան գործակատարներին:  
ԲԱՅՈՒՄՈՒՄ—պ. Վիկտոր դ'Արտիս, Նարբէլեճայա: ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ—պ. Օ. Գ. Բարեկենդա-  
նեանի, Միտի փող. Խոջափարտիօսի և Մայսուրաձէի բարձրանարա: ԲԱԳՈՒ—Երբ. Վ. և Ի. Մախի-  
Ֆեանիներին, Նարբէլեճայա փողոց, տուն Կրասնիկովի, № 27: ՆՕՎՕՐՕՍԻԹՅՈՎ—պ. Միլիթո,  
Հերչեբրոցիներին: (Ե. Տ. շ.) 6-20

Лучшія аттестации отъ учебнаго начальства.  
**И. Я. БРОНЪ-ФОНЪ-БРЕННЕРЪ**  
преподаетъ  
Полный курсъ БУХГАЛТЕРІИ  
ПРЕДМЕТЫ ЗАНЯТІЙ:  
1) Бухгалтерія (двойная италянская), 2) Коммерческая ариометика,  
3) Коммерческая экономія. 4) Ариометика на счетахъ, 5) Торговья и  
вексельная законенія и 6) Коммерческая корреспонденція.  
Курсъ 3-хъ-мѣсячный. Занятія ежедневныя. Плата за курсъ 60 руб. Ручатель-  
ство и гарантія за учебн. Больше 1000 окончившихъ курсъ. Михайловская, № 71.  
Собсѣ. венный методъ преподаванія по собственнымъ сочиненіямъ, продающимся  
во всѣхъ книжныхъ магазинахъ.  
Занятія съ января мѣсяца. 7-100  
Годъ занятій десятый.  
За учебныя занятія благодарности.  
Преподов. ведется по собств. сочиненіямъ.

**ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԱՐԱՀԱՄԵԱՆ**  
Հեղինակ «Չեռնարկի աւտորական և գործարանական հաշուապահութեան»  
ՌՍՈՒՅԱՆՈՒՄ ԵՒ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ Է  
Երկու սեռի անձանց՝ 4 ամսայ ընթացքում հաշուապահութիւն գործնականապէս, և-  
րաշխաւորելով, և եղած դիւրեբում լսնն է առնում պաշտօնի առաջարկել:  
ՊԱՐԱՊՄՈՒՆԵՔԻ ԱՌԱԿԱՆԵՆ ԵՆ  
Ա) Կրկնակի խտրական հաշուապահութիւն ըստ ամենայն աւտորական ձևիցերի, հան-  
դերձ նաւթային արդիւնաբերական և կերտոնի գործարանական հաշուապահութեան:  
Բ) Աւտորական խտրանութիւն:  
Գ) Աւտորական նաւթագրութիւն:  
Դ) Գեղարկութիւն և ամենապատ ձեռքերի ուղղելը:  
Պարապմունքները սկսվելու են 1900 թ.ի յունվարի 15-ից, ճաշից յետոյ, և պարբերաբար  
շարունակվելու են իւրաքանչիւր 2ՈՐՍ ամսից յետոյ. իսկ կիրակի օրերը լինելու են առանձին  
գործնական պարապմունքներ:  
Յանկացողները թող դիմեն դրանք կամ անձամբ 3 ժամից մինչև 6 ժամ երեկոցան,  
Ս Օ Լ Օ Լ Ա Կ, Սերգիեվկայա փողոց, տուն Լիսիցեանի, № 20:  
Վերջինից հաշուապահութեան ձեռնարկը ծախվում է ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ, Տեղեկակի մոտ,  
և Ռուսաստանի բոլոր յարմիր գրավաճառանոցներում: ԳԻՆՆ Է 3 ր. 50 կոպէկ: Օտա-  
րաբարքացիները զիջը գնելու համար կարող են դիմել հեղինակին, առանց պատի ծախս  
վճարելու:  
6-20

**СЕКРЕТЪ КРАСОТЫ**  
**ГЛИЦЕРО-ВАЗЕЛИНОВОЕ МЫЛО МОЛОДОСТИ**  
**A. C. IY и K. MOCKBA. 20 коп. кув.**  
M. 109486